



SLAVISTICA TRADUZIONI - INTERPRETARIATO

Tutte le lingue del mondo

Dott. Marco Cascella



SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES is a language studio headquartered in Bari (Italy), which is a gateway city to the East, a "balcony" overlooking the Slavic-Balkan world. We also often travel to Slovenia, Croatia, Serbia, Montenegro, Bosnia-Herzegovina, Macedonia and Bulgaria. We provide our international customers with quality services, experience and reputation they can

trust and have access to a worldwide network of professional translators and interpreters. Whether we are in Italy or temporarily abroad, we guarantee attentive customer service and a fast response to all requests and needs. Whether you are a company or an individual, we are always there to assist you with your service requests with accuracy and dedication.

SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES is a sole proprietorship which provides numerous innovative services, such as multi-sector translation and interpreting in all world language combinations, all areas of microlinguistic-language application and all technical fields. Each of our professional translators, teachers and freelance interpreters is specialized in a particular area/field and can guarantee the reliability, timeliness, professionalism and passion that distinguish us.

Thanks to them, we offer continuous and uninterrupted services (home tuition included) throughout Italy and abroad.

А	Б	В	Г	Д	Ђ
Е	Ж	З	И	Ј	К
Л	Љ	М	Н	Њ	О
П	Р	С	Т	Ћ	У
Ф	Х	Ц	Ч	Џ	Ш



We would like to specify and emphasize that we also offer simultaneous (booth-), consecutive and whispered INTERPRETING services, COURSES and multi-sector TRANSLATION services in all world language combinations. As for our language courses, they are a very important part of our work. They are preeminent and highly-demanded, especially Italian as a Second Language (L2) or as a Foreign Language (Italiano come Lingua Straniera, LS) and the courses of those foreign languages studied at school or university.

Our team is comprised of polyglot tourist guides, conference interpreters, hostesses, stewards and liaison interpreters for national and international trade-fairs, mother-tongue or bilingual teachers, translators, language experts, simultaneous, consecutive, conference, negotiation and whisper interpreters, and sworn translators. They are all here to help you get what you want in any business situation.



SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES was created to become a very unique Italian as well as international reference point for anyone requiring language and language-teaching services in the field of SLAVIC STUDIES, our area of specialization.

Our distinctive characteristic is a multiplicity of language education, corporate language and international public relation services concerning not only Slavic languages, literature and civilizations *but all world languages, no exceptions!*

SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES opens up a new world, new cultures and new idioms at the click of a mouse. Through due dedication and commitment, what was once an unknown, inscrutable and mysterious language or culture will now become very familiar. For whatever reason you choose your language, whether it's for business or pleasure, we are here to help you by offering services in all world languages, no exceptions. We will fulfil any translation, language education and interpreting requests.



We deal with all language combinations, including rare and very rare languages. All the freelance translators and interpreters **SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES** collaborates with are, like Mr. Marco Cascella, self-employed, have their own VAT number and work in synergy with you as a team to guarantee success.

SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES is not an agency but rather a sole proprietorship and a professional language studio, which guarantees highly-efficient services that are essential for every individual or collective success. The secret of our success is passion, which is the true secure key to the achievement of set goals, and our goals have arisen from a single life plan: internationalization, battle against barriers, racism, ignorance, alterity, xenophobia and intransigence towards other cultures, religions, habits and customs.



The poor knowledge of foreign languages not only across the European Union but also across the world is a sign of low self-esteem. If you don't master at least two or three foreign languages, you will miss out on very many career opportunities.



We will open up new doors, new horizons and new dreams, all aiming for one single target: make you "more European", "more global", more successful, more appreciated as well as happier. A trip or a few temporary transfers abroad are not enough to dominate a language.

What you need is **SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES**. We will manage to get you hooked on languages for your entire life and will do that by "measuring out and balancing the right ingredients"...you will find yourselves asking

to take another language course, to have another translation done etc...We would like to thank you for choosing **SLAVISTICA TRANSLATION AND INTERPRETING SERVICES**, we are flattered! We will prove you have made the right choice!

ITALIAN AS A FOREIGN LANGUAGE



We boast over 6000 hours of teaching Italian to non-native speakers both in Italy and abroad.

Our courses have been held for 10 years at various locations, such as the Institutes of Culture of the Embassies of Italy, the Centri Linguistici di Ateneo, numerous Italian language schools located throughout Italy and its islands, and private as well as state universities.

We have been awarded numerous certificates and attended teacher training seminars and conferences which have improved and enhanced our reliability as well as reputation for professionalism.

The crowning achievement of our professional attainment in the above-mentioned field is the prestigious **DITALS** (Certification of Competence in Didactics of Italian as a Foreign Language), awarded by the University for Foreigners of Siena (Università per Stranieri di Siena) after having passed oral and written exams with distinction. It is imperative to us that our Italian as a Foreign Language freelance teachers possess the above certificate.

Individual and group courses. Course levels: A1-A2-B1-B2-C1-C2 (CEFR - Common European Framework of Reference for Languages). Preparation courses for the CILS, CELI, CIC, base.IT (A2 level), ele.IT (B1 level), int.IT (B2 level), IT (C2 level) and PLIDA examinations for learners of Italian as a foreign language and the DITALS and ITALS certificates for teachers of Italian as a foreign language.

Find and book your hotel, B&B or youth hostel with us.

We organise tours round the Puglia region and trips to other Italian regions, cities and Bari's Old Town.

OUR COURSES AND SERVICES

●	Private tuition (home tuition included): remedial teaching, revision lessons for the improvement of Italian formative credits (“crediti formativi”) during the school or academic year and summer remedial teaching against Italian “school debts” (“debiti scolastici”)
●	Graduation thesis typing service: legal, medical, scientific, linguistic and humanistic disciplines
●	Graduation thesis proofreading service: legal, medical, scientific, linguistic and humanistic disciplines
●	English, French, Spanish and German classes for children
●	Business and Corporate English, French, Spanish, German, Portuguese and Russian Training courses
●	Motion-picture translation and dubbing services: movie plots and scripts, TV commercials, Radio and TV, cinema, movie festivals etc...
●	Website and software localization services, translation of software handbooks
●	Proofreading services
●	Audio and video transcription-translation services (CD, DVD, MP3, PEN DRIVE) for the Police, Courts, Guardia di Finanza (Finance Police) and Carabinieri (Carabineers)
●	Oath and apostille or legalization services of documents for international use
●	Conversation classes with mother-tongue or bilingual graduate teachers with specialised training in their chosen fields
●	Technical, scientific, medical or microlinguistic language courses
●	German Language. History of the German Language. Austrian and German Literature, Culture and Civilization
●	Slavic, Germanic, Romance, Ibero-Romance, Italian, Neo-Hellenic, Albanian, Finno-Ugric, Chinese, Japanese (and many other) Studies
●	Slavic Mythology: myths, legends and fairy-tales
●	Preparation courses for legally-recognised language certifications (English, French, German, Spanish, Portuguese, Russian, Croatian, Serbian, Bulgarian...)
●	Comparative Grammar course
●	Slavic Cyrillic, Neo-Hellenic, Arabic, Hebrew, Armenian, Georgian, Devanagari (Hindi, Sanskrit, Nepali, Marathi), Bengali, Korean, Thai, Vietnamese alphabet and Chinese as well as Japanese ideogram writing lessons
●	Jewish Culture and Religion

●	Oriental Philosophy and Religions
●	Latin and Ancient Greek courses and remedial classes
●	Italian Literature
●	History of Italian Art
●	History of Slavic Orthodox Art and Religion
●	Ancient Greek and Roman Art History
●	Refresher course in language education: language teaching/learning techniques
●	Congress and conference organisation services, simultaneous (booth-) interpreting equipment (all language combinations) and technicians
●	Diction and Voice-Over course
●	Languages, Literature, Cultures and Civilizations of Mandarin Chinese (Simplified and Traditional), Cantonese Chinese and Japanese
●	The Literature of Ancient and Modern China and Japan
●	The Phonetics and Lexicology of English, French, Spanish and German Language Variants and Dialects
●	Balkan Politics
●	General, Anthropic and Economic Geography
●	History of Eastern Europe
●	Russian Language, Literature, Culture and Civilization
●	Ukrainian Language, Literature, Culture and Civilization
●	Belorussian Language, Literature, Culture and Civilization
●	Polish Language, Literature, Culture and Civilization
●	Czech Language, Literature, Culture and Civilization
●	Slovak Language, Literature, Culture and Civilization

🌐	Slovenian, Croatian, Serbian, Bosnian-Muslim, Montenegrin, Bulgarian and Macedonian Languages, Literature, Cultures and Civilizations
🇷🇺	Hungarian Language, Literature, Culture and Civilization
🌐	Romanian and Moldavian Languages, Literature, Cultures and Civilizations
🇷🇺	Arabic Language, Literature, Culture and Civilization
🌐	Neo-Hellenic Language, Literature and Civilization
🇷🇺	Turkish and Kurdish Languages, Literature, Cultures and Civilizations
🌐	English, North-American and Anglophone Languages, Literature, Cultures and Civilizations
🇷🇺	Brazilian Language, Literature, Culture and Civilization
🌐	Hindi, Urdu, Tamil, Pashto, Sanskrit, Nepali, Sinhalese and Bengali Languages, Literature and Cultures
🇷🇺	Malagasy (Madagascar) Language, Culture and Civilization
🌐	Tagalog (Philippines) Language, Literature and Culture
🇷🇺	Armenian Language, Literature and Culture
🌐	Georgian Language, Literature and Culture
🇷🇺	Azerbaijani, Kazakh, Kirghiz, Tagik, Turkmenian and Uzbek languages
🌐	Mongolian Language, Literature and Culture
🇷🇺	Vietnamese, Khmer (Cambodia), Burmese, Laotian, Thai, Indonesian, Malay and Korean Languages, Literature and Civilizations
🌐	Farsi (Persia) Language, Literature and Culture
🇷🇺	Lusitanian and other Portuguese-speaking Countries' Languages, Literature, Cultures and Civilizations
🌐	Esperanto Language course
🇷🇺	Spanish and other Spanish-speaking Countries' Languages, Literature and Cultures
🌐	French and other French-speaking Countries' Languages, Literature, Cultures and Civilizations

●	Swahili (Uganda, Kenya, Tanzania, Rwanda) Language, Literature, Culture and Civilization
●	Dutch and Flemish Languages, Literature and Civilizations
●	Afrikaans (South Africa) Language, Literature, Culture and Civilization
●	Scandinavian Languages, Literature and Civilizations: Swedish, Danish, Norwegian (Nynorsk and Bokmål), Icelandic and Faroese
●	Albanian Language, Literature and Civilization
●	Finno-Ugric Languages, Cultures, Literature and Philologies: Hungarian, Finnish and Estonian
●	Baltic Languages and Cultures: Lithuanian and Latvian
●	Celtic Languages: Irish Gaelic, Scottish Gaelic, Welsh and Breton
●	Basque Language, Culture and Civilization
●	Corsican Language (Northern and Southern variants)
●	Sardinian Languages (Campidanese, Nuorese, Sassarese, Gallurese and Logudorese)
●	Semitic Languages, Cultures and Literature: Arabic, Hebrew, Amharic and Tigrinya
●	Yiddish Language, Culture and Literature
●	English, French and Spanish variants
●	Anglophone Creole and Pidgin languages (Bajan or Barbadian Creole, Hawaii Creole, Jamaican Creole, Trinidadian Creole and Tobagonian Creole), Dutch-based ones, French-based ones (Mauritian Creole, Antillean Creole of Guadeloupe, Seychelles Creole, Haitian Creole, Reunionese), Spanish-based ones (Guarani, Quechua, Tagalog), Portuguese-based ones (Guinea-Bissau Creole, Cape Verdean Creole, Forro, Principiense, Papiamentu, Saramaccan-Surinamese, Macanese of Macau-China, Kristang of Malacca and Singapore, Sri Lanka Creole) and Arabic-based ones (Nubi of Southern Sudan, Juba-Arabic of Uganda, Babalia-Arabic in Chad)
●	An Introduction to Bantu and Sudanese Languages
●	Italian Music for Foreigners
●	Simultaneous and Consecutive Translation course: general training and note-taking techniques
●	The Didactics of Audiovisual Translation: satellite TV viewing

●	E-Didactics (ICQ) using video-calling and a headset
●	E-Didactics (msn) using video-calling and a headset
●	E-Didactics (Skype) using video-calling and a headset
●	E-Didactics (Yahoo) using video-calling and a headset
●	Corporate Language Training and Consultancy
●	Freelance tourist guides
●	Simultaneous, consecutive, negotiation, conference and whispered interpreting services
●	Online interpreting services
●	Italian as a Second or Foreign Language L2/LS: preparation courses for the CILS, CELI, CIC, base.IT (A2 level), ele.IT (B1 level), int.IT (B2 level), IT (C2 level) and PLIDA examinations for learners of Italian as a foreign language and the DITALS and ITALS certificates for teachers of Italian as a foreign language
●	Liaison interpreting services: national and international conferences and trade-fairs
●	Organisation of language stages, exams, courses and study-abroad programs
●	Translation, interpreting and language education services (even when temporarily abroad, in Slavic or non-Slavic countries)
●	Language assistance services for conferences, events, debates and symposiums
●	Polyglot hostesses and stewards for conferences, symposiums, debates and events
●	Simultaneous interpreting services using videoconference and/or Skype video calling
●	Multi-sector translation services in the following fields: all technical fields, science, medicine, law, literature, publishing, journalism, narrative, non-fiction, environment, food & agriculture, geology, industry, electronics, mechanics, wine & food, tourism & travel, computers, music, motion-picture, media/multimedia, graphic design, marketing/management, linguistics, language education, social sciences etc...